

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 63 (1992)  
**Heft:** 5

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

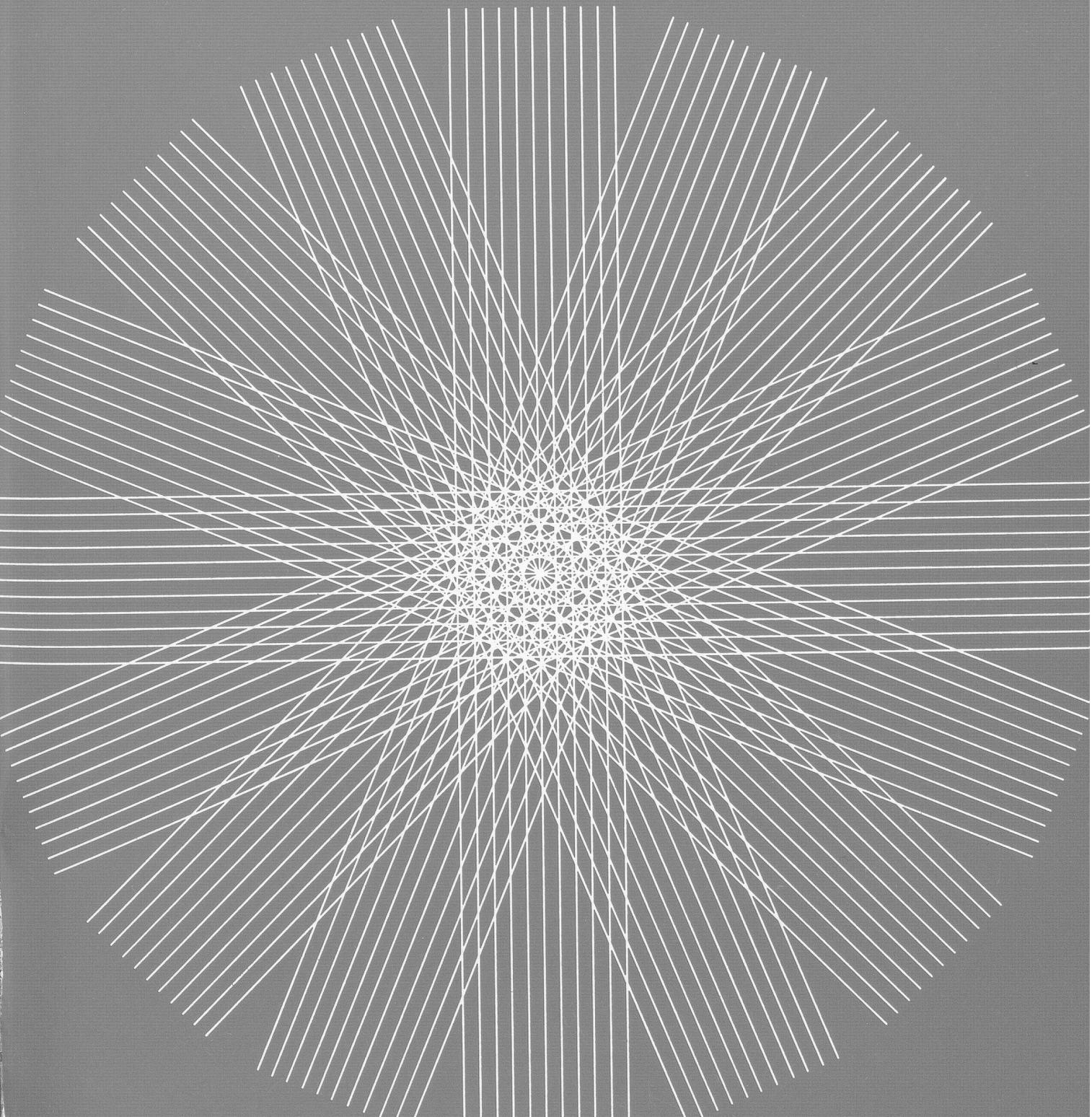
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1845 6

# 5 Schweizer Heimwesen Fachblatt VSA

Mai 1992 63. Jahrgang

Offizielles Organ des  
Vereins für Schweizerisches Heimwesen und der ihm  
angeschlossenen Regionalverbände und Fachgruppen





Groupe de produits 02

**Chariots de traitement**

**Chariots à instruments**

**et à appareils**

Produktegruppe 02

**Behandlungs-**

**Instrumenten- und**

**Gerätewagen**

**HESSI**  
**CH-Dübendorf**

Inhaber Peter Hässig  
Im Schossacher 15 · 8600 Dübendorf  
Tel. 01/821 64 35 · Fax 821 64 33

Fabrikation und Handel  
von Klinik- und Praxisgeräten

*Fabrication et commerce  
d'appareils pour cliniques  
et cabinets de consultations*

# Embru Komfort Post

HCP

## Nr. 1/92 Spital- und Pflegemöbel

Das Embru-Angebot im Spital- und Pflegebereich ist vielseitig und zweckorientiert. Spitzenqualität und hoher Gebrauchswert der Produkte haben den Namen Embru im Lauf der Jahrzehnte zum Begriff gemacht. Laufende Weiterentwicklungen, kompetente Beratung, prompter Service, sorgfältige Anwenderschulung und in jüngster Zeit eine spezielle Spitex-Informationsstelle gehören fest zum Leistungsumfang.



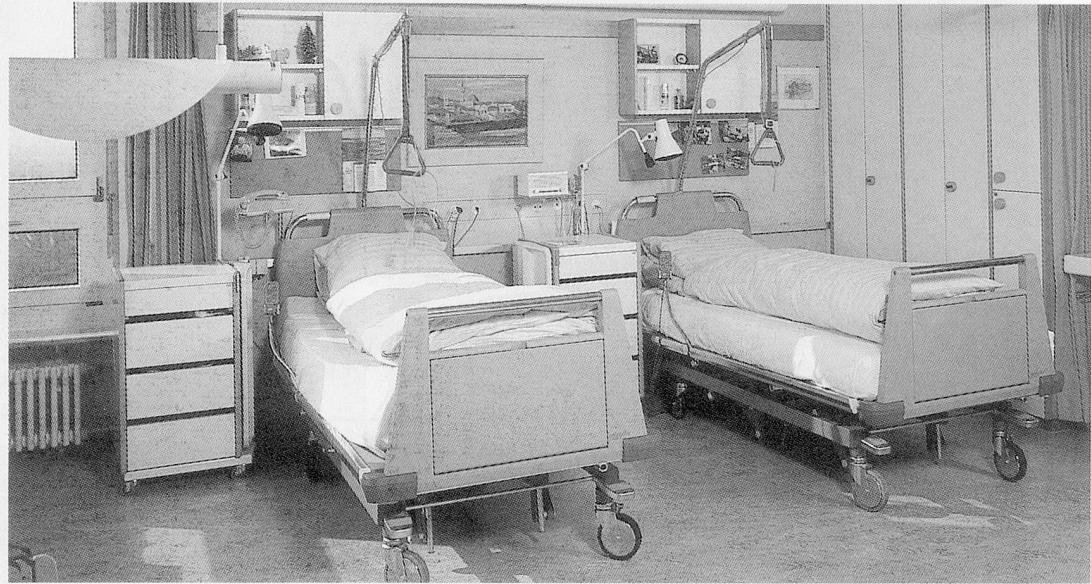
### Spitex-Beratung als integrierender Bestandteil

Unsere Abteilung Kranken- und Pflegemöbel unterhält eine spezielle Spitex-Informationsstelle. Mit Margrith Temperli, einer ausgebildeten Pflegerin, obliegt die vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe einer fachlich kompetenten Person.

Die Spitex-Beratung können Sie bei sich zuhause oder bei uns in der Werkausstellung, nach telefonischer Voranmeldung, in Anspruch nehmen. Nebst der fachlichen Unterstützung bei Auswahl und Einsatz geeigneter Pflegebetten verkauft und vermietet die Spitex-Stelle Pflegebetten an Gemeindekrankenpflegen, Spitex-Organisationen, Gesundheitsligen und Private. Lieferungen erfolgen rasch – innerst 1–3 Tagen. Unsere Spitex-Fachleute transportieren Pflegebetten mit grosser Sorgfalt. Auf Wunsch erledigen sie auch notwendige kleine Umzugsarbeiten innerhalb der Wohnung oder des Hauses. Sie haben auch Erfahrung im Umgang mit Patienten, helfen beim Umbetten und instruieren die einfache Handhabung des überbrachten Bettes.

#### Das Embru-Gesamtangebot:

Spital- und Pflegemöbel  
Spitex-Informationsstelle  
Schuleinrichtungen  
Kindergartenmöbel  
Objekteinrichtungen  
Industriemöbel  
Schutzraumeinrichtungen



### Die Embru in Alters- und Pflegeheimen

Pflege-, Betagten- und Heimbetten, nebst ganzen Einrichtungen für Zimmer, Aufenthalts-, Mehrzweck- und Arbeitsräume, sind nur ein Teil des Embru-Angebotes in diesem Bereich; eine Spezialität ist z.B. das Century Badesystem. Wir unterstützen Bauherren und Architekten auch beim Planen von Neuanlagen und Umbauten. Für die kompetente Beratung stehen Ihnen unsere erfahrenen Aussendienstmitarbeiter zur Verfügung.

### Embru-Informationen à la carte

Das Embru-Angebot an Produkten und Dienstleistungen für Spitäler, Heime und spitalexterne Pflege ist enorm. Besuchen Sie unsere Ausstellungen in Rüti, Schönbühl oder Lausanne oder verlangen Sie gezielt ausführliche Unterlagen per Coupon oder Telefon.



# embru

**Ein Leben lang  
richtig sitzen, liegen  
und arbeiten**

Embru-Werke, 8630 Rüti

Tel. 055 34 11 11, Fax 055 31 88 29

#### Bitte senden Sie uns Unterlagen über:

- Betten u. Möbel für Alters- u. Pflegeheime
- Krankenbetten und Krankenmöbel
- Verstellbare Fauteuils
- Stühle und Tische
- Spitex-Informationen
- .....

SH 5/92

Name: .....  
Institution: .....  
Strasse: .....  
PLZ/Ort: .....  
Telefon: .....

Bitte ausschneiden und einsenden an:  
Embru-Werke, Kranken- u. Pflegemöbel, 8630 Rüti

## Was immer Sie sichern wollen.

TBWA

### Cerberus instruiert:

Zu jedem Sicherheitsdispositiv gehört eine ausführliche Dokumentation sowie die Schulung der Mitarbeiter.

### Cerberus berät:

Spezialisten definieren Ihre individuellen Sicherheitsbedürfnisse im Brand- und Intrusionsschutz.

### Cerberus plant:

Und erarbeitet Lösungsvarianten sowie ein detailliertes Sicherheits- oder Überwachungskonzept.

### Cerberus konzipiert:

Die baulichen und betrieblichen Massnahmen, die Detektion und deren Auswertung, die Alarmierung und die Abwehrmassnahmen.

### Cerberus installiert:

Und trägt die Verantwortung von der Projektleitung bis zur schlüsselfertigen Anlage.

### Cerberus wartet:

Fachmännische Wartung, sorgfältige Software-Pflege und periodische Systemanpassungen erhalten den Wert der Anlage auf lange Sicht.

## Wir wissen wie.

Als anerkannter, international erfolgreicher Spezialist im Bau von Brand- und Intrusionsmeldeanlagen offeriert Ihnen Cerberus eine umfassende Problemlösung: Ein auf Ihre Risiken abgestimmtes Schutzkonzept, geplant von erfahrenen Fachleuten, realisiert mit qualitativ hochstehenden Systemen aus eigener Entwicklung und Produktion. Cerberus Sicherheitstechnik schützt Menschen und Werte. Seit 50 Jahren und auch in Zukunft. Cerberus AG, 8708 Männedorf/ZH, Tel. 01/922 61 11. Zweigniederlassungen und Verkaufsbüros in Bern, Chur, Genf, Lutry, Luzern, Mendrisio, Pratteln, St.Gallen.



Cerberus Sicherheitstechnik schützt Menschen und Werte.



## SACON-Betten: Qualität und Wirtschaftlichkeit!

Das SACON-Pflegebett garantiert Ihnen eine grundsolide Investition:

### Störungsfreier Betrieb

Qualität in der Fertigung und langjährige Erfahrung in der Entwicklung garantieren einen hohen Betriebsbereitschaftsgrad bei geringen Unterhaltskosten.

### Höchste Bedienungssicherheit

Der Massstab wird immer höher angesetzt. Mit SACON verfügen Sie stets über den neuesten Stand der (Sicherheits-)Technik.

### Funktion und Wirtschaftlichkeit

haben einen engen Zusammenhang. Weil ideale Arbeitsbedingungen (für Ihr Pflegepersonal) Geld sparen. Weil motivierte Patienten leichter zu pflegen sind.

SACON – das Schweizer Pflegebett – macht Ihnen Ihren Be- schaffungsentscheid leichter.  
Professionelle Beratung, schon in der Planung, gehört zu unserem Service. Rufen Sie uns an.



**SACON AG**  
Industriestrasse 18  
8910 Affoltern a.A.

Telefon 01/7617751

# FLAWA S-E-T

STERILITÄT MIT SYSTEM



### Individuell

Dank einer neuen Verpackungsanlage können wir auch Ihren ganz individuellen Wünschen entsprechen. Sie wählen bedürfnisorientiert und wir liefern zuverlässig.

### Wirtschaftlich

FLAWA-SET ist die professionelle Alternative zur Eigensterilisation. Sie sparen Zeit und damit Geld. Qualifiziertes Personal kann wieder für die Betreuung der Patienten eingesetzt werden.

### Sicher

FLAWA-SET garantiert höchste Sicherheit. Sicherheit durch Sterilraumbedingungen in der Fabrikation und permanente Kontrolle. Sicherheit durch erstklassige und umweltfreundliche Materialien.

**Rufen Sie uns an!  
Wir beraten Sie persönlich.  
Tel. 071 / 849 111**

